

## Concrecions a les ISBD (CR)

0.1	Abast
0.1.3	Utilització
0.7	Omissions i abreviatures
Annex 1	Guia per a la catalogació de recursos integrants en el CCUC

# Concrecions a les ISBD (CR)

1)

## 0.1.3. Utilització

2) Com a guia per la catalogació de recursos integrants seguiu l'annex 1 a les ISBD (CR).

### 1. Canvis en el títol propi

Apliqueu també aquestes pautes per les publicacions en sèrie electròniques remotes sense tenir en compte el canvi o no d'URL. Per exemple: Una publicació en sèrie amb canvi major en el títol correspon a dos registres bibliogràfics amb títols diferents però amb la mateixa URL.

#### 1.1. Canvi major

En general, considereu que s'ha produït un canvi major en el títol propi que fa necessari un nou registre bibliogràfic quan:

a) S'hi afegeix, suprimeix o canvia qualsevol paraula que no sigui un article, una preposició o conjunció, o

b) Si canvia l'ordre de les cinc primeres paraules (les sis primeres si el títol comença amb un article)

3)

#### 1.2. Canvi menor

Per contra, considereu que s'ha produït un canvi menor en el títol propi i que, per tant, no és necessària la creació d'un nou registre bibliogràfic quan:

a) El canvi només afecta a la representació gràfica d'una o més paraules, com per exemple:

- paraula abreujada o símbol vs. forma completa (ex., “&” vs. “and”)
- canvis en la inflexió de la paraula (ex., forma en singular vs. forma en plural, forma femenina vs. forma masculina, forma nominativa vs. forma acusativa)
- una forma ortogràfica vs. una altra forma ortogràfica
- xifres aràbigues vs. xifres romanes
- paraules amb guionets vs. paraules sense guionets
- inicials i acrònims amb punts de separació vs. inicials i acrònims sense punts de separació
- números i dates en xifres vs. números i dates en lletres
- una paraula composta vs. les mateixes paraules que la componen, amb o sense guionets

b) L'addició, la supressió o el canvi té lloc després de les cinc primeres paraules (les sis primeres si el títol comença amb un article) i no canvia el significat del títol ni indica una matèria o un abast diferent:

Ex.: 245 00 Butlletí mallorquí anual de seguretat i benestar de la societat  
246 3# Butlletí mallorquí anual de seguretat i benestar social  
(Nota: no canvia el significat del títol ni la matèria de la publicació)

245 00 Revista setmanal de divulgació juvenil i infantil d'economia  
245 00 Revista setmanal de divulgació juvenil i infantil d'història  
(Nota: canvia la matèria de la publicació)

En aplicar aquesta categoria, considereu canvis menors les addicions, canvis i/o supressions en les paraules que enllacen el títol amb la designació numèrica o cronològica (ex., “per l'any fiscal”). Aquests tipus de paraules es poden suprimir encara que apareguin dins les cinc primeres paraules del títol. En aquest cas, feu una entrada secundària pel títol variant.

c) L'únic canvi és l'addició o la supressió, al final del títol, del nom de l'entitat que publica el document o un canvi en la forma del seu nom. Tanmateix, si el canvi es dona en el nom de l'entitat que forma part del títol propi i aquest canvi comporta l'elaboració d'un nou encapçalament per a l'entitat (AACR2r, 24.1C), considereu que s'ha produït un canvi major en el títol.

d) L'únic canvi és l'addició, la supressió, o la modificació de puntuació.

e) El títol propi fluctua entre diferents números de la publicació en sèrie, això es produeix en els següents casos <sup>4)</sup>:

- el títol canviat durant un breu període de temps davalla cap a un títol anterior
- la publicació en sèrie té dos o més títols que canvien amb els números de la publicació d'acord amb un model establert
- la llengua del títol canvia d'acord amb la llengua del text del número
- la majoria dels números de la publicació en sèrie porten el mateix títol, però alguns separats aleatòriament en porten un altre

En qualsevol d'aquests casos, escolliu com a títol propi el títol donat en el primer número de la publicació en sèrie (o primer que disposeu). Doneu l'altre títol com a títol variant.

f) En el cas de publicacions en sèrie amb títols en més d'una llengua o escriptura:

- si els títols apareixen en un ordre diferent en els números posteriors, o
- si en els números posteriors s'afegeixen o suprimeixen títols paral·lels <sup>5)</sup>

Tanmateix, considereu que s'ha produït un canvi major en el títol si a la publicació es fa manifesta l'explícita intenció de l'editor de canviar el títol. Aquesta evidència pot incloure, per exemple, una menció de l'editor o un nou ISSN.

6)

## 2. Publicacions en sèrie amb números acumulatius

Algunes publicacions en sèrie amb números acumulatius segueixen el model següent: els números individuals publicats durant un cert període són reorganitzats, corregits i, potser, ampliat i publicats una altra vegada com acumulatius que poden o no tenir el mateix títol que els números individuals. Els continguts dels números individuals i dels acumulatius són bàsicament els mateixos.

(No confoneu aquest tipus de publicacions amb les publicacions en sèrie amb periodicitats diferents i amb continguts completament diferents tot i que puguin tenir el mateix títol (ex., una publicació anual que recull els personatges de l'any però que no inclou els personatges del mes apareguts en els números mensuals). En general, aquests tipus de publicacions es descriuen en registres separats, llevat que les diferents publicacions siguin numerades de forma continua dins d'un únic sistema de numeració).

Alguns criteris aplicables a les publicacions en sèrie amb números acumulatius per determinar quan s'han de fer o no registres separats són:

a) En general, feu registres separats si:

- els números individuals i els acumulatius tenen títols diferents:

Ex.: 245 00 Índex medicus  
362 0# New ser., v. 1, no. 1 (Jan. 1960)-  
(Nota: publicació mensual)

245 00 Cumulated index medicus  
362 0# Vol. 1 (1960)-  
(Nota: publicació anual)

- els números individuals i els acumulatius tenen el mateix títol, però sistemes diferents de numeració (ex., els números individuals porten una designació numèrica i cronològica i els acumulatius només una designació cronològica):

Ex.: 245 00 Law book guide  
362 0# Vol. 1, no. 1 (Jan. 1973)-  
(Nota: publicació mensual, excepte el juliol i l'agost)

245 00 Law book guide  
362 0# 1973-  
(Nota: publicació anual)

b) Per contra, en general feu un únic registre si:

- els números individuals i els acumulatius tenen el mateix títol i són numerats de forma contínua dins d'un únic sistema de numeració:

Ex.: 245 00 International nursing index  
362 0# Vol. 1, no. 1 (Jan. 1966)-  
(Nota: publicació trimestral; els tres primers números anomenats vol. 1, no. 1-3; el quart, un acumulatiu anual, anomenat vol. 1, no. 4)

- els números individuals i els acumulatius tenen el mateix títol i només porten una designació cronològica (encara que, per exemple, en uns s'hi facin constar mes i any i en els altres només l'any):

Ex.: 245 00 Library of Congress name heading with references  
362 0# Jan./Mar. 1974-  
(Nota: publicació trimestral; els tres primers números anomenats Jan/Mar. 1974-July/Sept. 1974; el quart, un acumulatiu anual, anomenat 1974)

c) En cas de dubte, feu registres separats

7)

## 3. Publicacions en sèrie publicades en parts

En el cas de les publicacions en sèrie publicades en parts apliqueu els següents criteris per determinar quan s'han de fer o no registres separats:

a) En general feu un únic registre si:

- les parts tenen un sistema de numeració integrat:

Ex.: 245 00 Mutation research  
362 0# Vol. 1, no. 1 (May 1964)-  
(Nota: iniciada el 1973, alguns volums tenen també un títol de secció, p. ex., v. 236, no. 2/3 anomenat "Mutation research. DNA repair"; v. 244, no. 3 anomenat "Mutation research. Mutation research letters". Les seccions no tenen la seva pròpia numeració de volum)

- les parts han estat pensades per utilitzar-les juntes
- les parts estan numerades, però no tenen els seus propis títols (p. ex., les parts són simplement anomenades "vol. 1, vol. 2" o "Part A, Part B", etc.)
- les parts tenen paginació contínua

- les parts no es poden adquirir separatament

b) Per contra, en general, feu registres separats si:

- les parts poden utilitzar-se de forma independent :

Ex.: 245 00 Journal of polymer science.\$n Part A,\$pPolymer chemistry  
 245 00 Journal of polymer science.\$n Part B,\$pPolymer physics  
 245 00 Journal of polymer science.\$n Part C,\$pPolymer symposia  
 (Nota : "Journal of polymer science" es publicada en tres parts, i cada part cobreix una temàtica diferent)

- les parts tenen la seva pròpia designació numèrica/cronològica:

Ex.: 245 00 Journal of polymer science.\$n Part A,\$pGeneral papers  
 362 0# Vol. 1, no. 1 (Jan. 1963)-  
 245 00 Journal of polymer science.\$nPart B,\$pPolymer letters  
 362 0# Vol. 1, no.1 (Jan. 1963)-

- les parts es poden adquirir separatament
- les parts no estan numerades (en aquest cas feu **sempre** registres separats):

Ex.: 110 2# University of Massachusetts.\$bCollege of Fine Arts  
 245 10 Catalog of the College of Fine Arts.\$pVisual arts  
 362 0# 1983-  
 110 2# University of Massachusetts.\$bCollege of Fine Arts  
 245 10 Catalog of the College of Fine Arts.\$pPerforming arts  
 362 0# 1983-

c) En cas de dubte, feu registres separats

8)

## 4. Publicacions relacionades

9)

### 4.1. Suplements

Alguns editors publiquen separatament de forma periòdica publicacions que complementen, actualitzen o aporten característiques especials a una publicació en sèrie ja existent. En general, aquestes publicacions tenen una relació formal amb la publicació principal pel fet de ser publicades o distribuïdes pel mateix editor i, normalment, són cobertes per la mateixa subscripció. Alguns suplements tenen com a títol "suplement", mentre d'altres tenen títols únics si bé indiquen que són publicats com a suplement de l'obra principal. Alguns suplements són ells mateixos publicacions en sèrie, mentre d'altres no ho són. Els suplements poden ser publicats de forma periòdica o no periòdica; de forma regular o irregular. Els suplements poden portar designacions que poden o no formar part de la designació de l'obra principal. Alguns suplements només porten una data.

#### 4.1.1. Suplements que es consideren publicació en sèrie

a) Feu un registre bibliogràfic separat quan el suplement té la seva pròpia designació (el títol pot ser distintiu o no), i té el seu propi sistema de numeració. En el registre bibliogràfic del suplement doneu una entrada d'enllaç per a la publicació principal (etiqueta 772). En el registre de la publicació principal doneu una entrada d'enllaç per al suplement (etiqueta 770):

Ex.: Obra principal (es considera un recurs continu)  
 245 04 The Times  
 770 ## Times literary supplement|wb10038826  
 Suplement (es considera un recurs continu)  
 245 00 The Times literary supplement  
 772 ## \$tTimes\$wb16014728

#### 4.1.2. Suplements que NO es consideren publicació en sèrie

Les actualitzacions a la publicació en sèrie no es tracten com a suplements. En el registre de la publicació en sèrie principal doneu en nota la presència del suplement o suplements (etiqueta 525).

Ex.: Obra principal  
 245 00 Archives de zoologie expérimentale et générale  
 525 ## Alguns volums tenen suplements

Si el contingut del suplement és prou important i el seu títol no és depenent valoreu la conveniència de fer un registre bibliogràfic de monografia pel suplement. Afegiu en aquest cas en el registre del monogràfic del suplement una etiqueta 740 amb el títol de la publicació principal.

Ex.: Obra principal (es considera un recurs continu)  
 245 00 Usine nouvelle  
 525 ## L'Année Technologique 1994

Suplement  
245 00 L'Année Technologique 1994 (es considera un monogràfic)  
525 ## L'Usine nouvelle = ISSN 0042-126X  
740 2 L'Usine nouvelle

## 4.2. Números especials

Les principals característiques dels números especials de publicacions en sèrie són:

- a) Presència d'un títol distintiu. En alguns casos poden portar el text "Número extraordinari", Número especial, o termes equivalents.
- b) Importància del contingut. En molts casos poden ser dedicats a un tema o matèria particulars.
- c) Numeració. la numeració pot ser part de la mateixa numeració de la publicació principal, o pot ser pròpia i independent de la de la publicació principal.

També com en el cas dels suplementos, alguns números especials poden ser publicacions en sèrie i d'altres no.

### 4.2.1. Números especials amb títol distintiu

Només si el número especial té un títol distintiu, un contingut específic i no està numerat seguint el sistema de numeració principal de la publicació en sèrie valoreu si el contingut és prou important per a tractar-lo com a monografia. Si catalogueu el número especial separatament doneu en una entrada secundària d'obra relacionada (etiqueta 740) el títol de la publicació principal i una nota 525 (nota de suplement). (Si la vostra institució fa ús de títols uniformes podeu crear una 730 enlloc de 740). Feu també en el registre de la publicació principal una nota 525 (nota de suplement) amb la menció de la presència de números monogràfics.

Ex.: Obra principal  
245 00 Profesionales y empresas :|brevista de educación tecnológica y profesional  
525 ## Algunos números són monogràfics

Número especial  
100 1# Acero Saez, Eduardo  
245 10 Cómo se estudia en los Estados Unidos de América /|cEduardo Acero Saez  
y Juan M. Aparicio Fernández  
525 ## Número especial monogràfic de la revista "Profesiones y empresas"  
740 1# Profesionales y empresas : revista de educación tecnológica y profesional

Si no catalogueu el número especial separatament feu una nota 525 (nota de suplement) amb la menció de la presència de números monogràfics:

Ex.: 245 00 Garbí  
525 ## Algunos números són monogràfics

### 4.2.2. Números especials sense títol distintiu

Els números especials que estan inclosos en el sistema de numeració principal de la publicació en sèrie normalment no són mencionats enlloc. Si malgrat tot considereu convenient fer un registre bibliogràfic de monografia per a un número especial, catalogueu-lo tal com s'indica a l'apartat 4.2.1.

### 4.2.3. Publicacions en sèrie amb tots els números monogràfics

Si tots els números d'una publicació en sèrie són números monogràfics feu un registre de publicació en sèrie amb una nota 525 (nota de suplement amb la menció genèrica "Tots els números són monogràfics").


Valoreu en cada cas la conveniència de fer un registre monogràfic, en aquests casos:

Doneu com a títol propi el títol del monogràfic i el títol comú de la publicació en sèrie a la zona de col·lecció quan es tracti d'una sèrie monogràfica amb aquestes característiques

- Els números s'estructuren com a llibres, porten ISBN, estan numerats, i solen tenir menció de responsabilitat.
- Els números estan descrits com a números de col·lecció a les bases de dades de reconeguda fiabilitat (DLC, OCLC, BNE, etc.)

Si s'escau tracteu com a número de col·lecció el número del monogràfic.

Ex.: Obra principal - Publicació en sèrie  
245 00 Advances in chemical physics  
525 ## Tots els números són monogràfics

Número especial  
020 0471209554   
245 00 Computational methods for protein folding /|cedited by Richard A. Friesner  
830 0 Advances in chemical physics;|v120

En els altres casos, en que tots els números són monogràfics, però no compleixen les dues condicions anteriors, doneu com a títol propi el títol del monogràfic i el títol comú de la publicació en sèrie en una entrada secundària d'obra relacionada (etiqueta 740) el títol de la publicació principal. (Si la vostra institució fa ús de títols uniformes podeu crear una 730 enlloc de 740).

En cas que hi hagin registres creats, i no pugueu/vulgueu recatalogar, seguïu la decisió catalogràfica establerta anteriorment.

## 4.3. Índexs

En general, no feu cap registre bibliogràfic separat per l'índex o índexs d'una publicació en sèrie, fins i tot encara que estiguin publicats per una editorial diferent. En el registre de la publicació en sèrie doneu una menció a l'índex en una nota 555 i, si aquest està publicat per una editorial diferent, les seves dades de publicació en una nota 500:

Ex.: 245 00 Circular farmacèutica /\$cCol·legi de Farmacèutics de Barcelona  
555 8# Índex anual al darrer núm. de l'any

245 00 Revista d'actualitat electrònica  
260 ## Girona :\$bJaume Font i Estival,\$c1986-  
500 ## Índex publicat a, Barcelona : Publium  
555 8# Índex anual

Malgrat tot, catalogueu separatament com a publicació en sèrie o com a monografia un índex que:

**a)** Està publicat com a fruit d'una investigació i/o estudi de la publicació en sèrie, o **b)** Cobreix més d'una publicació en sèrie

Ex.: Obra principal  
245 00 Revista contemporanea /\$cdirector José del Perojo  
260 ## Madrid :\$bTip. Hernández,\$c1875-1907

Índex  
100 1# Paz, Ramón  
245 10 Revista contemporanea :\$bMadrid 1875-1907 /\$cpor Ramón Paz  
260 ## Madrid :\$bC.S.I.C. Instituto Miguel de Cervantes,\$c1950  
830 #0 Colección de índices de publicaciones periódicas ;\$v13  
(Nota: a més de l'índex, la publicació inclou un breu estudi històric de la revista, així com les obres que apareixien citades en el seu "Boletín Bibliográfico")

Juny 2011

<sup>1)</sup> ISBD(S), rev. ed. 1988, 0.1.3

<sup>2)</sup> AACR2r, 21.2A

<sup>3)</sup> ISBD(S), rev. ed. 1988, 7.1.1.6; LCRI, 21.2A (Nov. 1996), 21.2C (Aug. 1990)

<sup>4)</sup> CONSER Cataloging Manual, 16.2.4 (Fall 1995)

<sup>5)</sup> Serials cataloging handbook : an illustrative guide to the use of AACR2 and LC rule interpretations / by Carol L. H. Leong. Chicago [etc.] : ALA, 1989. p. 155

<sup>6)</sup> LCRI, 12.0 (Nov. 1995); CONSER Cataloging Manual (Fall 1994), 17.2

<sup>7)</sup> LCRI, 12.0 (Nov. 1995); CONSER Cataloging Manual (Fall 1994), 17.3

<sup>8)</sup> AACR2r, 21.28; LCRI, 21.28B (Dec. 1989)

<sup>9)</sup> Conser 17.6.3.

# Concrecions a les ISBD (CR)

## 0.1. Abast

Un recurs continu és un recurs bibliogràfic que es publica al llarg del temps sense que tingui una conclusió predeterminada. Els recursos continus inclouen les publicacions en sèrie i els recursos integrants.

Les pautes següents es refereixen a les publicacions en sèrie.

Com a guia per la catalogació de recursos integrants segueix l'annex 1 a les ISBD (CR).

### 1. Criteris per considerar que un document és una publicació en sèrie

Considereu que un document és una publicació en sèrie si compleix les tres condicions següents:

- a) Es publica en parts successives
- b) Les parts porten una designació numèrica i/o cronològica
- c) No té previst un final

Considereu també amb propòsit de ser continuats indefinidament els documents publicats al llarg d'un esdeveniment sense final previst:

Ex.: 245 00 Diari de la pau  
(Nota: publicació apareguda durant la Guerra del Golf)

### 2. Tipus de publicacions que es tracten com a monografies

Catalogueu com a monografia qualsevol document que no s'ajusta a la definició de publicació en sèrie.

A més, tracteu també sempre com a monografia els documents dels tipus següent:

- a) Censos
  - b) Padrons <sup>1)</sup>
  - c) Diccionaris i enciclopèdies
  - d) Hearings <sup>2)</sup>
  - e) Publicacions de plans quinquennals o programes similars
- 3)

### 3. Determinació de la intenció de continuar indefinidament la publicació

Tracteu com a publicacions en sèrie les següents categories de documents:

- a) Publicacions el títol de les quals implica continuïtat: "Advances in ..."; "Developments in ..."; "Progress in ..."; "Proceedings ...":

Ex.: 245 00 Progresos en las enfermedades cardio-vasculares

- b) Documents amb una menció de freqüència en el títol o en altra part de la publicació:

Ex.: 245 00 Información trimestral de las empresas con cotización calificada en bolsa

- c) Documents amb una designació numèrica o cronològica en el títol:

Ex.: 245 00 Inauguració del curs acadèmic 1989-1990

- d) Documents dels següents tipus: catàlegs dels cursos impartits en un centre d'ensenyament durant un període de temps, sessions legislatives:

Ex.: 110 2# Universidad Complutense de Madrid  
245 10 Guia de cursos de la Universidad Complutense de Madrid  
110 2# Catalunya.\$bGeneralitat  
245 10 Acció del Govern de Catalunya

- e) Normalment, documents amb ISSN. Tanmateix, tingueu en compte que sota l'International Serials Data System, els ISSN poden ser assignats a publicacions sense numeració, publicacions en fulls solts i altres tipus de documents que generalment no es cataloguen com a publicacions en sèrie.

- f) Documents que després de la seva primera aparició prenen una designació cronològica o numèrica pròpia i esdevenen publicacions en sèrie:

Ex.: 100 1# Tudela, Xavier  
245 10 Presència catalana en el món /\$cXavier Tudela

## 4. Tipus especials de publicacions

### 4.1. Publicacions amb reedicions

Quan aquestes publicacions porten una designació acceptable (ex.: una designació d'edició numèrica o cronològica) preneu la decisió per a catalogar-les com a monografia o publicació en sèrie en base a la freqüència de les reedicions: les publicacions que s'editen de forma freqüent (ex.: anuals o bianuals) considereu-les en sèrie; les reedicions poc freqüents (separades per més de 5 anys) considereu-les com a monografies.

Ex.: 245 00 World of learning  
(Nota: publicació anual)  
245 00 Ulrich's international periodicals directory  
(Nota: publicació anual)

### 4.2. Publicacions de congressos

Normalment les publicacions de congressos consisteixen en les actes, etc. d'una reunió celebrada regularment d'una o més entitats o són publicacions que contenen les actes, etc. de conferències, simpòsiums, col·loquis, etc. temàtics amb continuïtat. Considereu que una publicació de congrés té continuïtat si paraules del tipus "primera", "anual" apareixen a la font principal de informació o a altres preliminars conjuntament amb el nom del congrés o el títol de la publicació.

Tracteu com a publicacions en sèrie aquelles publicacions de congressos amb continuïtat que catalogueu per primera vegada si:

- Es publiquen en parts successives
- Les parts porten una designació numèrica i/o cronològica
- No tenen previst un final

Ex.: 110 2# Decision Sciences Institute.\$bMeeting  
245 10 Proceedings of the ... Annual Meeting of the Decision Sciences Institute \$h [Microforma]

Ara bé, tracteu aquestes publicacions com a monografies si als diferents números de la publicació apareix un títol diferent a la font principal d'informació. Normalment aquests títols únics són dedicats a un tema concret i varien de número a número i de congrés a congrés. Empreu el sentit comú a l'hora de determinar si les frases temàtiques o eslògans són títols únics i, per tant, cal un tractament monogràfic.

Una vegada haguet pres la decisió de catalogar una publicació de congrés com a publicació en sèrie o com a monografia basant-vos en el primer número (o primer del vostre fons), és preferible mantenir aquesta decisió. Malgrat tot, quan hi ha un canvi d'entrada principal en una publicació de congrés catalogada com a publicació en sèrie, considereu la publicació com a "nova" i decidiu si catalogar-la com a monografia o com a publicació en sèrie seguint els criteris anteriors.

### 4.3. Publicacions d'exposicions

Catalogueu com a publicació en sèrie una publicació d'una exposició amb nom únic i exclusivament si compleix totes les següents condicions:

- El nom de l'exposició roman invariable i això pot ser documentat amb certesa en diversos números de la publicació, en bibliografies o en el propi CCUC
- El títol de la publicació roman invariable i això pot ser documentat amb certesa en diversos números de la publicació, en bibliografies o en el propi CCUC
- Els diferents números de la publicació no porten títols individuals, és a dir, títols específics que necessàriament han de canviar d'exposició a exposició

Ex.: 111 2# Primavera Fotogràfica \$c(Barcelona)  
245 10 Primavera fotogràfica

Una vegada una publicació d'exposició hagi estat catalogada com seriada, els possibles canvis anteriors i posteriors de títols tracteu-los com els d'una publicació en sèrie qualsevol.

### 4.4. Publicacions en fulls solts

#### a) Tracteu com a publicacions en sèrie:

\* Publicacions que s'ajusten a la definició de publicació en sèrie i que s'editen en fulls solts només per permetre endreçar els números en una carpeta:

Ex.: 245 10 Training & management development methods  
245 10 Keesing's record of world events

Aquesta categoria inclou les publicacions que consisteixen en números successius amb parts diferents que es poden organitzar en les seccions d'un classificador sense que el material nou comporti l'eliminació del prèviament existent (ex.: una publicació mensual que llista els productes retirats on cada número mensual consisteix en fulls designats i separats per ser intercalats en un classificador anual dividit per categories de productes).



\* Publicacions que consisteixen en un o més contenidors que es publiquen periòdicament (normalment anual o bianualment) i porten les designacions corresponents. Les actualitzacions en fulls solts es publiquen entre dues edicions successives del(s) volum(s) bàsic(s) (ex.: el volum de 1979, més actualitzacions trimestrals per ser intercalades; el volum de 1980, més actualitzacions trimestrals per ser intercalades):

Ex.: 245 00 Jurisprudencia laboral  
260 ## Valencia :\$bCISS,\$c1988-

**b) Tracteu com a recurs integrador:** (vegeu annex 1 de les concrecions a les ISBD (CR))

\* Publicacions que consisteixen en fulls solts que periòdicament són actualitzats per l'addició de pàgines noves o per la substitució de les obsoletes.

Ex.: 245 00 USMARC format for authority data. 1987  
(Nota: actualitzacions periòdiques amb fulls substitutoris)

No catalogueu com a publicació en sèrie els fulls d'actualització, revisió o suplement d'aquest tipus de publicació, encara que s'editin amb freqüència amb designacions numèriques o cronològiques, o títols genèrics com ara "butlletí", "newsletter", etc. que podrien induir a pensar que es tracten de publicacions en sèrie.

\* En termes generals, no catalogueu com a publicació en sèrie materials editats en fulls solts de vàlua permanent que constitueixen una secció d'una publicació en fulls solts i que, després d'un temps o periòdicament, es traspassen de l'enquadernació en fulls solts a l'enquadernació permanent o l'editor torna a enviar al subscriptor en un volum d'enquadernació permanent el material que prèviament havia rebut en fulls solts.

#### 4.5. Suplements, etc.

No catalogueu com a publicació en sèrie els suplements, etc. d'un document que s'ha catalogat com a monografia si la intenció del suplement, etc. és únicament actualitzar o millorar el contingut de la monografia (ex.: una o diverses actualitzacions d'un directori que es revisa amb escassa freqüència; suplements que només es poden utilitzar conjuntament amb l'obra principal).

### 5. Pautes d'aplicació en el CCUC

En el CCUC, quan segons aquestes pautes calgui canviar la forma de catalogació original d'un document (de monogràfic a seriat o a l'inrevés) seguiu els següents criteris d'aplicació:

#### 5.1. De monografia a publicació en sèrie

Quan hagueu de recatalogar com a publicació en sèrie un document que ha estat originalment catalogat com a monografia:

- a) Creeu el nou registre i esborreu aquelles monografies que tenen associada única i exclusivament la vostra localització, i
- b) Comuniqueu la resta a l'Oficina del CBUC per a la seva recatalogació i notificació del canvi a les altres institucions implicades.

#### 5.2. De publicació en sèrie a monografia

Si un document ha estat catalogat originalment com a publicació en sèrie i s'esdevé clar que és una monografia (per exemple, perquè en una publicació de congrés cada número té un títol diferent, etc.):

- a) Si té associada única i exclusivament la vostra localització preneu vosaltres la decisió de recatalogar-ho tot de nou i esborrar el registre de publicació en sèrie inicial o bé catalogar només el nou número com a monografia sense eliminar el registre de publicació en sèrie.

Març 2012

<sup>1)</sup> S'exceptuen les publicacions que es presenten com a censos però són solament estadístiques anuals o estudis fets en períodes intercensals. Per exemple: Población de derecho de los municipios españoles: rectificación del Padrón municipal ... (publicació anual)

<sup>2)</sup> Documents judicials produïts per algunes audiències. Cal no confondre'ls amb les recopilacions periòdiques de jurisprudència.

<sup>3)</sup> Aquestes directrius pretenen ser un ajut per aplicar la definició de publicació en sèrie pel que fa a la intenció de l'editor

# Concrecions a les ISBD (CR)

## 0.7. Omissions i abreviatures

1)

Quan el títol apareix tant en forma desenvolupada com en forma d'acrònim o inicials, transcriviu el títol propi en la forma desenvolupada. Transcriviu l'acrònim o inicials com a informació complementària del títol i el doneu com a forma variant del títol.

Ex. :  
245 00 Consorci de Biblioteques Universitàries de Catalunya:\$bCBUC  
246 3 CBUC

Març 2012

---

<sup>1)</sup> Integrating resources: a cataloging manual. Program for cooperative cataloging, 2011 revision.

# Concrecions a les ISBD (CR)

## Annex 1

### Guia per a la catalogació de recursos integrants en el CCUC

Basada íntegrament en el Manual de procediment per la catalogació de recursos integrants de la Biblioteca de Catalunya. P CD-013

#### 1. INTRODUCCIÓ

Aquesta pauta <sup>1)</sup> descriu els procediments per a la creació i el manteniment dels registres bibliogràfics de recursos integrants tan en format imprès com disponibles a internet. Per les característiques d'un recurs electrònic (655, 730, 856 etc. ) consulteu l'annex 1 a les ISBD (ER) [<http://pautes.cbuc.cat/doku.php?id=isbderannex1>].

La principal característica d'un recurs integrant és que s'actualitza en el temps, canviant el seu contingut inicial. Fins ara els recursos integrants eren majoritàriament en format imprès, publicacions en fulls actualitzables, i rebien un tractament catalogràfic propi de monografia; tanmateix sempre han presentat problemes catalogràfics en ser documents que contenen tan característiques pròpies de monografia com de publicació en sèrie. Amb l'increment de recursos integrants disponibles a Internet ha estat necessari replantejar el seu tractament. Aquesta pauta segueix la normativa per a descriure els recursos integrants del capítol 12 de les AACR2 i la pràctica catalogràfica del programa cooperatiu nord-americà BIBCO.

#### 2. DEFINICIONS

**Recurs continu (Continuing resource).** Recurs bibliogràfic que es publica al llarg del temps sense que tingui una finalització predeterminada. Els recursos continus inclouen les publicacions en sèrie i els recursos integrants.

**Recurs integrant (Integrating resource).** La principal característica d'un recurs integrant és que les actualitzacions són integrades en el recurs com un tot i no resten discretes. Aquesta característica els distingeix de les publicacions en sèrie, l'altre tipus de recurs continu, les quals són publicades en una successió de parts discretes. Els recursos integrants poden ser finits o continus. Les publicacions en fulls actualitzables que s'actualitzen i els llocs web que s'actualitzen són exemples de recursos integrants.

**Iteració (Iteration).** Anomenem iteració a cada actualització d'un recurs integrant.

#### 3. TIPUS DE RECURSOS INTEGRANTS

**Publicació en fulls actualitzables (Updating loose-leaf).** Recurs integrant que consisteix en un o més volums bàsics que s'actualitzen mitjançant pàgines separades que s'insereixen en el volum, que es retiren i/o substitueixen pàgines prèvies.

**Base de dades actualitzables (Updating databases).** Una col·lecció de dades lògicament interrelacionades i emmagatzemades juntes en un o més fitxers automatitzats, que s'actualitza de manera íntegra, en general creada i gestionada per un sistema de gestió de bases de dades.

**Llocs web actualitzables (Updating Web sites).** Es considera un lloc web actualitzable quan les actualitzacions es realitzen d'una manera integradora (és a dir, nous continguts substitueixen o s'afegeixen al contingut existent). Les pàgines personals o d'una entitat, són exemples de llocs web actualitzables.

Normalment un recurs integrant amb actualitzacions és un recurs continu; encara que es doni el cas que cessi, igualment s'ha de tractar com a recurs integrant (p. ex.: lloc web d'un congrés, esdeveniment, etc.)

#### 4. CATALOGACIÓ

##### Codificació dels camps fixos

La taula següent resumeix alguns dels aspectes dels camps fixos que s'han considerat importants; vegeu el Format MARC 21 per a dades bibliogràfiques per a la completa codificació dels camps.

Camps	Codificació	Observacions
<b>Capçalera</b>		
Tipus de registre (pos. 06) <a href="#">Tipo Reg</a>	<b>a</b> Material textual	p.ex.: Textos en línia, catàlegs en línia, etc.
	<b>m</b> Fitxer informàtic	p.ex.: Programari (programes, jocs, etc.)
	Altres	p. ex.: "e" per a material cartogràfic
Nivell bibliogràfic (pos. 07) <a href="#">Bib Lev1</a>	<b>i</b> Recurs integrant	
<b>007 - Descripció física</b>		
Categoria de material (pos. 00) <a href="#">Catg Mat</a>	<b>c</b> Recurs electrònic	Per a recursos integrants en línia
Designació específica de material (pos. 01) <a href="#">Espe Mat</a>	<b>r</b> Remot	Per a recursos integrants en línia
<b>008 - Camps de control</b>		
Estat de la publicació (pos. 06) <a href="#">Est Publ</a>	<b>c</b> En curs	
	<b>d</b> Cessat	
	<b>u</b> Estat desconegut	
Dates (pos. 07-14) <a href="#">Fecha Com i Fecha Fin</a>	<b>u</b>	Estimació p. ex: 199u

	Data 2 "9999"	En curs p. ex.: 2002, 9999
Lloc de publicació, etc. (pos. 15.17) País	Varis	S'ha de canviar d'acord amb la darrera iteració
Tipus de recurs continu (pos. 21) Tipo Peri	d Base de dades actualitzable	
	I Fulls solts actualitzables	
	w Lloc web actualitzable	
	# No aplicable	
Forma del document original (pos. 22) Form Orig	s Si el recurs va ser publicat originalment en electrònic	
	En qualsevol altre cas	
Forma del document (pos. 23) Form Ejem	s Electrònic	
	# Impres	
Convenció d'entrada (pos. 34) Entr S/u	2 Entrada integrant	

### Zona del títol i menció de responsabilitat (245, 246, 247)



Es transcriu el títol propi de la iteració actual en el camp 245. Es donen els títols variants en camps 246 si es considera important per la seva recuperació.

S'ometen les paraules que serveixen com a introducció; tanmateix es poden donar en nota (camp 246) juntament amb el títol propi.

Ex. : 245 00 \$aBiodiversity information online\$h[Recurs electrònic]  
246 1# \$aWelcome to Biodiversity information online

En transcriure el títol propi, es corregeixen els errors tipogràfics obvis. Es dona el títol incorrecte en nota (camp 246).

Ex. : 245 00 \$aHousing starts\$h[Recurs electrònic]  
246 1# \$aHousing sarts

Quan el títol apareix a la font principal d'informació, tant en forma completa com en forma d'acrònim o d'inicials, es tria la forma completa com a títol propi. Es dona la forma de l'acrònim/inicials com a informació complementària del títol i es proporciona accés mitjançant un camp 246.

### Títols paral·lels i canvis en els títols paral·lels (camp 246)



Es donen els títols paral·lels de la iteració actual. Si una iteració posterior afegeix, elimina o canvia un títol paral·lel d'un registre, s'ha de modificar el camp 245 per adequar-lo a la nova iteració. Els títols paral·lels anteriors es poden donar, si es consideren que són necessaris per a la recuperació com a punt d'accés, en un camp 246.

Es fan notes (camp 246) als títols paral·lels (és a dir, títols en altres llengües o escriptures) encara que ja no figurin en el camp 245, si es consideren importants.

També es poden fer notes als títols paral·lels que ja no apareixen en la iteració que s'està catalogant. Es dona la designació o data de la iteració anterior en un subcamp \$f o en una explicació en un subcamp \$i. Si els canvis són nombrosos o complexos es poden donar en una nota general 500.

Ex. : 245 00 \$aGeographical names of Canada\$h[Recurs electrònic] /\$cCentre for Topographic Information = Toponymie du Canada / Centre d'information topographique  
246 31 \$aToponymie du Canada  
246 1# \$iTítol de la barra de títol:\$aCanadian geographical names =\$bNoms géographiques du Canada  
246 3# \$aNoms géographiques du Canada

### Canvis en el títol propi (247)

Si el títol propi canvia en una iteració posterior, es canvia el camp 245 d'acord amb la nova iteració, i es dona el títol anterior en un camp 247. El camp 247 és alhora una nota i un punt d'accés. En el subcamp \$f del camp 247 s'ha d'indicar el rang de dates de la seva vigència, si teniu un ISSN es canvia del camp 022 a un subcamp \$x del camp 247.

El camp 247 és repetible, si el títol propi torna a canviar, s'ha de tornar a actualitzar el camp 245 i donar el títol propi anterior en un segon camp 247. Als camps 247 es donen els títols del més antic al més recent.

Ex. : Registre bibliogràfic  
110 2# \$aAssociation of American Economics  
245 10 \$aMembership directory of the Association of American Economics\$h[Recurs electrònic]

Ex. : Registre bibliogràfic modificat per una nova iteració  
110 2# \$aAssociation of American Economics  
245 10 \$aAssociation of American Economics online directory of members\$h[Recurs electrònic]  
247 10 \$aMembership directory of the Association of American Economics\$f<16 juny, 1998>

### Designació general de material (245 \$h)

No es dona la designació de material en el cas de les publicacions en fulls actualitzables. Per als recursos integrants en línia es dona la designació general de material "Recurs electrònic" en el subcamp \$h del camp 245, immediatament després del títol propi.

### **Informacions complementàries (245 \$b)**

Normalment no és necessari transcriure les informacions complementàries del títol a no ser que proporcionin informació que clarifiqui un títol propi poc clar. Tanmateix es donen quan:

- Un acrònim o inicials apareixen en la font principal d'informació amb la forma completa del títol propi.
- Si la menció de responsabilitat o el nom de l'editor, distribuïdor, etc. és una part integrant de la informació complementària del títol.
- Si el títol propi necessita aclariments.

Si el títol propi consisteix únicament amb el nom d'una entitat, es pot proporcionar una addició breu en la llengua del títol propi com a informació complementària entre claudàtors, per indicar, amb una breu explicació, de què es tracta.

Ex. : 245 00 \$aBibliothèque nationale de France\$h[Recurs electrònic] :\$b[page d'accueil]

Ex. : 245 00 \$aLos Angeles County Museum of Art\$h[Recurs electrònic] :\$b[home page]  
246 13 \$aLACMA

Si la informació complementària del títol d'un registre existent al catàleg canvia amb la iteració actual, cal decidir si és suficientment important per donar-la en el camp 245 i, si és el cas, modificar-la d'acord amb la nova iteració. En aquest cas, es dona la informació complementària anterior en un camp de nota específic (camp 246) o com a nota general (camp 500). Si es considera que la informació complementària no és suficientment important, s'esborra del registre existent.

### **Canvi en la informació complementària del títol (camp 246)**

Es fan notes a les informacions complementàries del títol encara que ja no figurin en el camp 245, si es consideren importants.

Si en la iteració actual desapareix o canvia la informació complementària que va ser transcrita en el subcamp \$b del camp 245, es dona la informació complementària anterior en un camp 246, en un subcamp \$f es fa constar la designació de l'actualització o data de l'anterior iteració o es dona una explicació en un subcamp \$i. Es fan constar informacions complementàries quan:

- L'anterior informació complementària inclou termes descriptius útils com a paraules clau en la cerca.
- L'anterior informació complementària inclou paraules que clarifiquen el títol propi.

Ex. : 245 00 \$aManaging environmental liability :\$bbusiness transactions and Brownfield redevelopment  
246 1# \$iSubtítol:\$aLaw & strategy for businesses and corporations\$f1990-1997  
246 1# \$iSubtítol:\$aManaging environmental risks in corporate/real estate transactions and Brownfield redevelopment\$f1998-2001  
500 ## \$aDescripció basada en: update 25, 2002.

### **Menció de responsabilitat (245 \$c)**

Si la menció de responsabilitat ha estat transcrita com a part del títol propi o com a informació complementària del títol, no es dona com a menció de responsabilitat a no ser que figuri separatament en la font principal d'informació.

En recursos integrants en línia no es transcriuen les mencions de responsabilitat dels proveïdors de serveis electrònics/digitals del recurs.

Normalment es considera important donar els editors literaris dels recursos integrants impresos.

Si en una iteració subsegüent s'afegeix, s'elimina o es canvia la menció de responsabilitat, es modifica el camp 245 per adequar-lo a la nova iteració; si es considera important, es donen les anteriors mencions de responsabilitat en una nota i es fan els punts d'accés necessaris.

### **Zona de l'edició (250)**

Es transcriu la menció d'edició de la iteració actual si es considera important. No es transcriuen mencions paral·leles en múltiples llengües.

En un recurs integrant en línia només es transcriu la menció relativa a l'edició si el recurs conté diferències respecte a altres edicions del recurs o es presenta com una nova reedició del recurs.

Si en una iteració posterior s'afegeix, s'elimina o es canvia la informació de l'edició, i aquest canvi no requereix un registre nou, es canvia la zona d'edició per reflectir-ne la iteració actual i es fa una nota de la informació de l'edició anterior, si es considera important.

### **Publicació en fulls actualitzables**

Si la menció d'edició canvia sovint, o si la informació no es considera important, s'omet la menció d'edició i es dona una nota general (camp 500).

Algunes publicacions en fulls actualitzables es publiquen en edicions de substitució gradual. En algun moment l'autor o l'editor considera que l'obra constitueix una nova edició, però no publica un volum nou sinó que substitueix la portada fent constar la nova menció d'edició; en aquests casos no es crea un registre bibliogràfic nou, s'actualitza la menció d'edició en el registre existent i s'afegeix una nota per explicar el canvi.

Ex. : 250 ## \$a4a ed.  
500 ## \$aActualitzat a la 4a ed., juliol 2002

## Recursos electrònics

No sempre s'ha de considerar la "versió" d'un lloc web com a equivalent a una menció formal d'edició. Aquest tipus d'informació pot canviar molt sovint; en aquests casos es dona la informació de la versió conjuntament amb la nota relativa al document descrit.

Ex. : 500 ## \$aDescripció basada en: Version 3.5;(consulta: 4 nov., 2003)

Alguns recursos es publiquen simultàniament en edicions diferents; en aquests casos es dona la menció d'edició en el camp 250 del registre bibliogràfic de cada recurs integrant.

Ex. : 245 00 \$aWebElements periodic table\$h[Recurs electrònic]  
250 ## \$aProfessional ed.

Comentari: si es cataloga l'edició escolar, s'ha de crear un registre bibliogràfic nou.

Es fa un registre bibliogràfic nou en base a un canvi en la menció d'edició si el recurs descrit en el registre existent segueix existint com un recurs independent del nou recurs que s'ha de catalogar.

## Zona de la numeració / zona del tipus i de l'extensió del recurs

En recursos integrants aquesta zona no s'aplica.

## Zona de la publicació, la distribució, etc. (260)

Es dona la informació del lloc i nom de l'editor, distribuïdor, etc. en base a la iteració actual. Es transcriu la informació que és aplicable a totes les versions en línia d'un recurs.

Si el lloc o el nom de l'editor canvia en una iteració posterior, es canvia la zona de la publicació, la distribució, etc. per reflectir la iteració actual.

## Data de publicació, producció i/o distribució

Es donen les dates d'inici i final en base a la primera i darrera iteració.

Si el registre bibliogràfic es basa en la primera iteració, es dona la data d'inici seguida d'un guionet. Si no figura en la primera iteració, es proporciona una data aproximada de publicació entre claudàtors.

Ex. : 260 3# \$aNew York :\$bHarper,\$c1994-  
260 3# \$aChicago :\$bHolt,\$c[2003?]-

Comentari: Catalogació basada en la primera iteració.

Si la primera i/o l'última iteracions no estan disponibles però el recurs conté una menció explícita com "S'inicia el 1998" es dona la data entre claudàtors.

Ex. : 260 3# ...\$c[1998]-

Quan s'utilitzen múltiples camps 260, la data o dates de publicació es donen en l'actual menció de publicació (260 3#) i per tant fent ús del primer indicador 3 de la 260.

## Ús de la 362 1#

Si la primera i la darrera iteració no estan disponibles per a la catalogació i l'opció de proporcionar una data en el camp 260 no és aplicable, es fan notes sobre les dates de començament i final en un únic camp 362 1#. No s'utilitza un camp 362 1# si hi ha un subcamp \$c en el camp 260 per a la mateixa data. (No s'utilitza 362 0#)

Ex. : 362 1# \$aS'inicia el 1998 o el 1999

Ex.: 362 1# \$aPublicació completa el 2000?

Ex. : 260 3# \$aNew York :\$bHarper  
362 1# \$aS'inicia el 1996?

## Ús de múltiples camps 260 per a transcriure els canvis

El format MARC 21 defineix el camp 260 com a repetible per indicar els canvis en la informació de la publicació.

Quan s'han de donar les dates per especificar els canvis en la informació de la publicació i es desconeixen les dates exactes, es dona entre angles la data d'una actualització o d'una visualització del recurs.

Ex. : 260 ## \$31990-1994:\$aSalem, N.H. :\$bButterworth Legal Publishers  
260 2# \$31995-<1996>:\$aCharlottesville, VA :\$bMichie  
260 2# \$3<1998>-1999:\$aCharlottesville, VA :\$bLEXIS Law Pub.  
260 3# \$32000- :\$aHuntington, NY :\$bJuris Pub.,\$ccop. 1990-

Si l'actualització afecta a l'entitat editora, es fa una entrada secundària per la nova entitat, si es considera important.

```
Ex. :   Registre bibliogràfic
        260 3# $aMorrisville :$bAmerican Economics Society
        710 2# $aAmerican Economics Society.

        Registre bibliogràfic modificat per una nova iteració
        260 ## $aMorrisville :$bAmerican Economics Society
        260 3# $3 <2000- >:$aMorrisville :$bAssociation of American Economics
        710 2# $a American Economics Society.
        710 2# $a Association of American Economics
```

La informació del camp 260 \$c (o la data del camp 362) és la base per a la codificació de la data en el camp 008/7-10 i el lloc de publicació en el camp 008/15-17. Quan el lloc canvia en una iteració subsegüent s'ha d'actualitzar el lloc de publicació en el camp 008. Quan el recurs s'hagi completat amb la darrera iteració, s'ha d'actualitzar la informació de la data en el camp 008.

### **Zona de la descripció (300)**

Si canvia la descripció física entre iteracions, s'ha de canviar la zona de la descripció física per reflectir la iteració actual. La informació de la iteració inicial es dona en nota (camp 500), si es considera important.

### **Publicació en fulls actualitzables**

Es dona "vol." com a la designació específica de material i s'afegeix el qualificador "fulls actualitzables".

```
Ex. :   300 ## $avol. (fulls actualitzables)
```

No es dona el nombre de volums fins que el recurs és complet. Quan el recurs ha deixat de publicar-se o s'ha completat, es dona el nombre total de volums.

Si les dimensions del recurs canvien, o les dimensions de les diverses parts difereixen, es donen les dimensions més petites i les més grans separades per un guionet. Si les dimensions canvien en iteracions subsegüents, s'ha d'actualitzar la informació del subcamp \$c del camp 300 per reflectir la iteració actual.

### **Recursos electrònics**

No es dona la descripció física per a recursos electrònics remots.

### **Zona de la Col·lecció (830)**

Si en una iteració subsegüent s'afegeix, s'elimina o es canvia la col·lecció, s'ha de canviar la zona de la col·lecció per reflectir la iteració actual; si el canvi es considera important es fa constar en el subcamp \$3 que la col·lecció no s'aplica a totes les iteracions del recurs.

```
Ex. :   Iteració inicial:
        490 1# $aFederal practice series
        830 #0 $aFederal practice series

        Iteració actual:
        490 1# $31991-$aCourt rules series
        490 1# $31980-1990:$aFederal practice series
        830 #0 $31991-$aCourt rules series
        830 #0 $31980-1990:$aFederal practice series
```

### **Zona de les notes**

#### **Àmbit d'aplicació**

Si se sap que una nota no s'aplica a totes les iteracions d'un recurs, s'afegeix la numeració apropiada o les dates de publicació.

```
Ex. :   Iteració inicial:
        245 00 $a _____ / $c edited by Susan Thoreson
        500 ## $a Descripció basada en: Jan. 2002 update

        Iteració actual:
        245 00 $a _____ / $c edited by Mary Bellson
        500 ## $a Editat per Susan Thoreson <Jan. 2002>
        500 ## $a Descripció basada en: Sept. 2004 update
```

### **Periodicitat (camps 310, 321, 006/008)**

Es fan notes sobre la periodicitat de les actualitzacions del recurs integrant si la informació prové de l'editor original, si és fàcilment comprovable. Es dona la periodicitat actual en un camp 310 i les anteriors (altres que la primera i última) en múltiples camps 321.

Es dona la periodicitat actual en un camp 310. S'usa "Actualitzacions contínues" només per a les actualitzacions dels recursos integrants en línia que són actualitzats més que diàriament. Si la periodicitat és desconeguda no es dona cap camp 310.

Canvis en la periodicitat:

Quan la periodicitat de les actualitzacions canvia, la informació del camp 310 s'ha de passar a un camp 321. S'afegeix un subcamp \$b a cada camp de periodicitat amb les dates que li són aplicables.

En molts casos no es pot conèixer el començament exacte de la periodicitat; en aquests casos es dona en un camp 310 la designació o data de la iteració actual entre angles. La designació o data de les iteracions anteriors es donen en el camp 321. (Nota: El \$b del camp 310 només es dona si existeix un camp 321 en el registre; un camp 321 només pot ser present si existeix un camp 310).

```
Ex. : Visualitzat inicialment el 9 de setembre de 1999
310 ##$aActualitzacions quadrimestrals

El mateix recurs visualitzat el 15 de maig de 2001
310 ## $aActualitzacions mensuals,$b<15 maig, 2001>
321 ## $aActualitzacions quadrimestrals,$b<9 set., 1999>
```

El camp 321 és repetible. Si la periodicitat torna a canviar, es donen múltiples periodicitats en camps 321 separats amb el seu respectiu \$b. S'ha de canviar la informació dels camps fixos sobre la periodicitat i regularitat quan s'afegeix un nou camp 310.

Les notes "Actualització irregular" o "Actualitzacions continuades" serveixen de poc en un registre bibliogràfic creat a partir de la primera iteració del recurs; tanmateix, poden ser útils quan hi ha canvis de periodicitat en un patró totalment irregular per un normal, o viceversa.

```
Ex. : 310 ## $aActualitzacions bianuals,$b<23, nov., 2002>
321 ## $aActualització irregular,$b<3 gen., 2001>
```

### Llengua (546)

Es donen notes sobre la llengua o les llengües del recurs si no són evidents en la resta de la descripció.

```
Ex. : 546 ## $aText en francès i anglès
```

### Canvis menors en el títol propi (500)

Si el canvi en el títol propi és molt menor (per exemple, la diferència apareix a la part final d'un títol llarg) i l'accés al títol anterior no es veu afectat, feu una nota general en un camp 500 en lloc de donar el títol anterior en un camp 247.

### Canvis complexos en el títol propi (547)

Si els canvis en el títol propi són complexos, es dona una explicació en un camp de nota 547, a més a més dels camps 247. No utilitzeu el camp 547 de forma rutinària. A l'incloure un camp 547 en el registre bibliogràfic, el segon indicador del camp 247 ha de ser "1".

### Mencions de responsabilitat (550)

Es fan notes a les mencions de responsabilitat encara que no figurin en el camp 245, si es consideren importants. Es dona en un camp 550 la informació sobre entitats editores i en un camp 500 la informació sobre persones.

Es fan notes sobre mencions de responsabilitat que ja no figuren en la iteració actual o que figuren en una forma diferent en iteracions anteriors si es consideren importants. Si els canvis són nombrosos o complexos es poden donar en una nota general 500.

```
Ex. : Registre catalogat inicialment
110 2# $aAssociation of American Economists
245 10 $aMembership directory of the Association of American Economists$h[Recurs
electrònic]

Registre actualitzat el 30 d'agost de 2000
110 2# $aAssociation of American Economists
245 10 $aAssociation of American Economists online directory of members $h[Recurs
electrònic]
247 10 $aMembership directory of the Association of American Economists$f<16 gen.,
1998>
550 ## $aPublicat per: Association of American Economists, <16 juny, 1998>
710 2 # $aAssociation of American Economists

Registre actualitzat el 15 de gener de 2003
110 2# $aAmerican Economists Association
245 10 $aAmerican Economists Association online directory of members$h[Recurs
electrònic]
247 10 $aMembership directory of the Association of American Economists$f<16 juny,
1998>
247 10 $aAssociation of American Economists online directory of members$f<30 ag.,
2000>
550 ## $aPublicat per: Association of American Economists <16 juny, 1998>;
Association of American Economists <30 ag., 2000>
710 2# $aAssociation of American Economists
710 2# $aAssociation of American Economists
```

### Altres formats (camps 530, 580 o 776)

Es pot utilitzar un camp 776 amb un subcamp \$i per proporcionar notes sobre altres formats. Quan el camp d'enllaç és present en el registre, no es fa cap nota 530.

```
Ex. : 776 08 $iPublicat també com a base de dades en línia:$tUSDA national nutrient
database for standard reference$w ...
Comentari: no es dona cap camp 530
```



Es dona un camp 530 quan un camp d'enllaç no és present o quan es necessiten aclariments addicionals.

Ex.: 530 ## \$aEls darrers sumaris disponibles en línia

Ex.: 530 ## \$aPublicat també en CD-ROM

Si la situació és complexa (és a dir, implica més d'una relació i el subcamp \$i no es pot utilitzar per expressar les relacions), s'utilitza el camp 580 per a aquesta nota.

Ex.: 580 ## \$aFusionada amb: ... en: ...

### Resum (camp 520)

Es dona un resum breu i objectiu del contingut d'un recurs si cap altra part de la descripció no proporciona informació suficient. Si canvia l'abast del contingut del recurs s'ha de considerar canviar la nota de contingut per reflectir la iteració actual.

## 5. RECURSOS INTEGRANT EN DIVERSES LLENGÜES

En el cas de recursos integrants en diverses llengües, preferentment es catalogarà en un sol registre el lloc web sencer amb les diferents versions i/o interfícies de llengua. Si una de les versions és en català, es tria aquesta com a base per a la catalogació. Tanmateix es cataloga cada versió en registres separats quan el lloc web té ISSN diferents per a cada llengua o quan hi ha mencions d'edició formals per cada llengua, p. ex.: English edition.

Quan es cataloga un recurs integrant en línia que té un enllaç a una altra versió de llengua, no s'utilitza el camp d'enllaç de traducció per a la versió que no es cataloga, sinó que es dona la informació de la llengua en un camp 546 i en un camp 246 es fa constar el títol en la llengua que no s'ha donat en el camp 245.

Ex.: 100 1# \$aClamen, Stewart M.  
245 10 \$aCanadiana\$h[Recurs electrònic] :\$bthe Canadian resource page  
246 1# \$aCanadian resource page  
246 11 \$aCanadiana :\$bla page des ressources canadiennes  
246 1# \$aPage des ressources canadiennes  
546 ## \$aLloc web també en francès

## 6. APLICACIÓ EN EL CCUC

Els recursos integrants són registres bibliogràfics molt vius i que poden ser modificats sovint.

Per tal que totes les institucions participants del CCUC puguin reflectir aquestes actualitzacions dels registres integrants en els seus catàlegs locals quan feu actualitzacions en el CCUC envieu a la llista [ccuccat](mailto:ccuccat@cbuc.cat): "[ccuccat@cbuc.cat](mailto:ccuccat@cbuc.cat)" els canvis realitzats i les sigles de les institucions que estan penjats sota els registres canviats.

Març 2012

<sup>1)</sup> Adaptació de la pràctica LC/PCC Integrating Resources: A Cataloging Manual . Appendix A de BIBCO Participants' Manual and Module 35 de CONSER Cataloging Manual. 2011 Revision